

Producten van VPTZ Nederland

- **DVD 'Terminaal ziek - Dilemma's in migrantengezinnen'**: Deze DVD is een hulpmiddel om discussie en uitwisseling binnen migrantengemeenschappen te stimuleren over dilemma's rond het *levenseinde*, en om vrijwilligers en beroepskrachten gevoeliger te maken voor deze dilemma's en na te denken over de rol die zij daarin kunnen innemen.
- **DVD 'De ander ontmoeten (?) – Debat over palliatieve zorg in multi-etnisch perspectief'**: Deze DVD bestaat uit hoogtepunten uit het debat over etnische diversiteit tijdens de Landelijke Beleidsdag van VPTZ Nederland in 2010. De DVD helpt organisaties in de (beroepsmatige en vrijwillige) palliatieve zorg hun visie te verhelderen en aan te scherpen.
- **Brochure 'Gaat u het gesprek aan?'**: In deze handzame brochure staat beschreven hoe migrantengroepen in de regio's Rotterdam en Enschede de ondersteuning van stervenden en hun naasten ervaren, en hoe migrantengroepen en VPTZ-organisaties samen aan de slag zijn gegaan om de ondersteuning te verbeteren. De brochure bevat ook praktische handvatten om in de eigen regio in contact te komen met migranten en samen te werken aan het realiseren van goede zorg voor allochtone stervenden en hun naasten.
- **Brochure 'Tools – voor ondersteuning van terminaal zieke migranten en hun naasten'**: In deze brochure zijn 4 'tools' samengebracht die (vrijwillige en beroepsmatige) zorgorganisaties ondersteunen in de zorg voor allochtone stervenden en hun naasten.
 - Het schrijven van een projectplan voor een lokaal project rond etnische diversiteit
 - Voorlichting over palliatieve zorg in allochtone groepen
 - Themabijeenkomsten over etnische diversiteit
 - Het overbruggen van taalverschillen
- **'Aan een ieder ... - Toolkit ondersteuning van terminaal zieke migranten en hun naasten'**: Handzame cassette waarin de vier bovenstaande producten zijn samengebracht
- **Ervaringskrant 'Er zijn voor een ieder'**: Deze krant is gemaakt om binnen VPTZ Nederland het debat te stimuleren over de betekenis van 'Er zijn' in een multi-etnische samenleving. De krant bevat ervaringsverhalen van lokale VPTZ-organisaties die het gesprek aangegaan zijn met migrantengroepen. Daarnaast biedt de krant verhalen over inzetten bij allochtone cliënten, informatie over producten en trainingen, discussiestukken, en nog veel meer.
- **De zorg voor stervenden onder Chinezen en Ghanezen in Nederland**: Deze notitie bevat een uitgebreid verslag van de contacten met Ghanezen en Chinezen rond het onderwerp 'zorg in de laatste levensfase.'
- **Interculturele palliatieve zorg, Anders dan anders?'**: De twee brochures met als ondertitels 'Raamwerk voor het ontwikkelen van interculturele palliatieve zorg in de regio' en 'Raamwerk voor het ontwikkelen van interculturele palliatieve zorg met teams in zorgorganisaties' geven regionale netwerken palliatieve zorg en teams in beroepsmatige zorgorganisaties handvatten om goede palliatieve zorg te bieden voor mensen met alle mogelijke etnische achtergronden.

Alle producten zijn te bestellen via www.vptz.nl (onder 'producten en publicaties'). Voor VPTZ-leden zijn daarnaast (via het besloten deel van de website) de volgende documenten verkrijgbaar:

- **Dossier ongedocumenteerd**: Wanneer een ongedocumenteerde bij een VPTZ-organisatie ondersteuning aanvraagt, kunnen bij de organisatie allerlei praktische vragen spelen. **Bijvoorbeeld**: Welke mogelijkheden staan de ongedocumenteerde ter beschikking om de kosten van de huisarts, de thuiszorg en een uitvaart gefinancierd te krijgen? Kan een ongedocumenteerde terminaal zieke

op legale wijze diens verblijf in Nederland voortzetten? Dit dossier biedt antwoorden op dergelijke vragen.

- **Folderteksten in verschillende talen:** VPTZ Nederland heeft folderteksten ontwikkeld over het VPTZ-aanbod in 6 talen, te weten Engels, Frans, Marokkaans-Arabisch, Turks en twee vormen van het Chinees. Deze folderteksten kunnen door VPTZ-lidorganisaties worden gedownload van de VPTZ-website om er in hun eigen huisstijl meertalige folders van te maken, of kunnen aan cliënten van allochtone afkomst worden gegeven.

Overige brochures en onderzoeken

- Graaff, F. de Francke, A.L. (2002). *Tips voor terminale thuiszorg voor Turkse en Marokkaanse ouderen, aandachtspunten voor thuiszorgmedewerkers en vrijwilligers*. Utrecht: Nivel. Te downloaden via www.nivel.nl
- PaceMaker in Global Health (2005). *Voorlichting & ondersteuning van allochtone patiënten met kanker. Rapportage van het vooronderzoek*. Verkrijgbaar via KWF Kankerbestrijding, www.kwfkankerbestrijding.nl
- Werkgroep Allochtonen & Kanker (2005). *Allochtonen en kanker. Sociaal-culturele en epidemiologische aspecten*. Amsterdam: Signaleringscommissie Kanker van KWF Kankerbestrijding. Te downloaden via www.kwfkankerbestrijding.nl
- Dieleman, K. (2007). *Signaleringsrapport Palliatieve Zorg bij Vluchtelingen*. Utrecht: Pharos, Amsterdam: Vrije Universiteit. Te downloaden via www.pharos.nl
- Rinsum, G. van (2007). *Kleur bekennen. Verpleegkundige zorg aan moslims in de palliatieve fase van een ziekte*. Amsterdam: VU Medisch Centrum. Te downloaden via www.vumc.nl/afdelingen/patientenfolders-brochures
- Folder 'Interculturele palliatieve zorg: vraaggericht en individueel' en de brochure 'Interculturele palliatieve zorg', 2009. Onderzoek van ActiZ in opdracht van het Platform Palliatieve Zorg. Te downloaden via www.actiz.nl
- Graaff, F.M. de, Francke, A.L., Muijsenbergh, M.E.T.C. van den & Geest, S. van der (2010). *Communicatie en besluitvorming in de palliatieve zorg voor Turkse en Marokkaanse patiënten met kanker*. Utrecht: Nivel. Te downloaden via www.nivel.nl
- P. Mistiaen, P., Francke, A.L., Graaff, F.M. de & Muijsenbergh, M.E.T.C. van den (2011). *Handreiking Palliatieve zorg aan mensen met een niet-westerse achtergrond*. Utrecht: Nivel. Te downloaden via www.nivel.nl

Overig beeld- en fotomateriaal

- Bot (M), 1998). *Een laatste groet: Uitvaart- en rouwrituelen in multicultureel Nederland*. Thorn: Marrie Bot i.s.m. Ef & Ef
- Documentaire 'Is dit de wil van Allah' van de Nederlandse Moslim Omroep, 2008. Een serie van 5 uitzendingen over palliatieve zorg in Marokko, Turkije en Nederland
- DVD 'Meer kleur in de zorg', 2008. Twee producties over leren en werken in interculturele ouderenzorg. Te bestellen via www.actizkleurrijkezorg.nl